

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

- | | | |
|---|--------------------------------------|--|
| ① Réglage fin de la cadence de projection | ⑪ Contrôle de balance sonore | ⑳ Commutateur principal |
| ② Verrou de bobine | ⑫ Axe porte-bobine | ㉑ Boutons de contrôle des couleurs |
| ③ Bras de la bobine réceptrice | ⑬ Bras de la bobine débitrice | ㉒ Connecteur de sortie audio (AUDIO OUT) |
| ④ Voyant enregistrement | ⑭ Sélecteur de cadence de projection | ㉓ Connecteur de sortie vidéo (VIDEO OUT) |
| ⑤ Mesure du niveau d'enregistrement | ⑮ Levier de chargement automatique | ㉔ Bouton de contrôle d'enregistrement |
| ⑥ Touche enregistrement | ⑯ Fente de chargement | ㉕ Prise microphone |
| ⑦ Sélecteur son | ⑰ Capot avant | ㉖ Prise d'entrée auxiliaire (AUX-IN) |
| ⑧ Sélecteur de piste sonore | ⑱ Formateur de boucle | ㉗ Prise de sortie moniteur/aux. (MONI/AUX-OUT) |
| ⑨ Sélecteur principal de commande | ⑲ Cadrage | |
| ⑩ Contrôle du volume sonore | ㉑ Outil de découpe d'amorce | |
| | ㉒ Prise du cordon d'alimentation | |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION	Source d'alimentation	Courant alternatif 220/240 V 50/60 Hz
	Consommation	150 W
TRANSPORT DU FILM	Film	TRV-S8: Super-8/Single-8, sonore et muet
	Cadence de projection	16 2/3 et 25 im/s standard, avec réglage fin ± 1 im/s
	Capacité maximum	180 m (600 ft)
	Chargement	Totalement automatique
	Commande du transport	Par un sélecteur unique
	Moteur	A courant continu, asservi sur générateur de fréquence
	Obturateur	A six pales
	Marche arrière	Dispositif incorporé
	Rebobinage rapide	Incorporé
VIDEO	Système de télévision	Compatible PAL
	Dispositif d'analyse	Élément CCD (à transfert de charge)
	Balance des couleurs	Préréglée, avec correction manuelle
	Sortie vidéo	1 V c-c 75 ohm
	Définition TV	240 lignes
	Rapport S/B	Supérieur à 46 dB
SON	Lecture	Sonore magnétique
	Pistes sonores	Système 2 pistes. Soit piste 1, soit piste 2, soit 1 + 2, avec balance sonore.
	Sortie audio	400 mV/600-ohm
	Réponse en fréquence	50 Hz à 10 kHz
	Contrôle du son	Prise jack 3,5 mm pour casque/écouteur
	Enregistrement immédiat	"Spot Recording" prévu
	Entrées audio prévues	"MIC" et "AUX-IN" en prises 3,3 mm
OPTIQUE	Objectif de projection	16 mm f/1,4
	Commande du diaphragme	Manuel avec réglage fin
	Mise au point	Manuelle avec réglage fin
	Source de lumière	Lampe halogène 6 V-10 W (Type JDR)
DIMENSIONS ET POIDS	Dimensions	315 x 229 x 172 mm
	Poids	8 kg environ

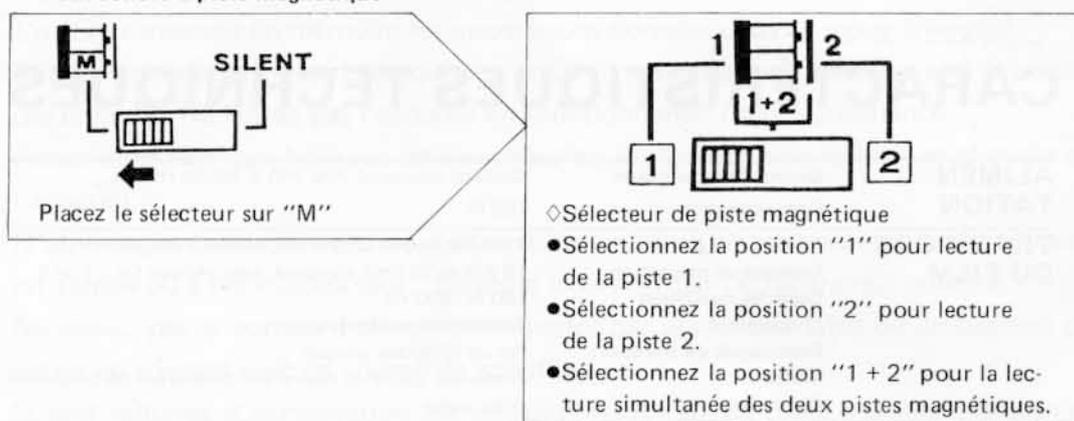
* Design et caractéristiques pouvant être modifiés sans préavis.

PRÉPARATION

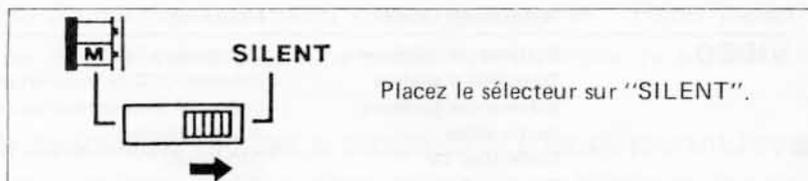
MISE EN PLACE

- 1 Branchez le cordon d'alimentation. Voir photo 1
- 2 Mettez le commutateur principal sur "ON". Voir photo 2
- 3 Mettez les deux bras porte-bobine en position. Voir photo 3
- 4 Placez la bobine de film sur le bras débiteur et la bobine réceptrice sur le bras récepteur. Appuyez sur les verrous de bobine jusqu'à ce que celles-ci soient complètement engagées sur leur axe. Voir photo 4
- 5 Placez le sélecteur son sur "M" (Magnétique) ou sur "SILENT" (muet), selon le type de film à projeter.

■ Film sonore à piste magnétique



■ Film muet



Nota: Le sélecteur de piste ne concerne que le film sonore magnétique: le son optique n'est pas restitué.

CHARGEMENT DU FILM

- 1 Pour obtenir un chargement automatique sans problème, conformez l'extrémité du film avec l'outil de découpe: placez une perforation du film dans le pion de positionnement et découpez l'extrémité de l'amorce. Voir photo 5

Nota: Découpez l'extrémité d'une amorce qui est pliée ou hachurée. Veillez à ce que l'extrémité du film soit bien droite, comme indiqué ci-contre. Voir photo 6

- 2 Appuyez sur le levier vert de d'auto-chargement jusqu'au verrouillage. Voir photo 7
- 3 Le commutateur principal étant sur "ON", placez le sélecteur de commande principal sur la position "►F": le moteur se met en marche. Voir photo 8

4 Insérez l'extrémité du film dans la fente de chargement, repérée par la flèche. Le film se charge en passant par le couloir de projection et s'accroche automatiquement sur la bobine réceptrice.

Nota: si le film ne s'accroche pas automatiquement sur la bobine réceptrice, remplacez le sélecteur sur "OFF" et accrochez le manuellement sur l'axe de la bobine. Voir photo 9

5 Lorsqu'on tourne le sélecteur jusqu'à la position "□", le levier d'auto-chargement est automatiquement libéré. Voir photo 10

BRANCHEMENT SUR LE MONITEUR TV

Effectuez les branchements entre le TRV-S8 au moyen du cordon vidéo-audio fourni.

1 Branchez respectivement le connecteur jaune sur la sortie vidéo jaune (VIDEO OUT) et le connecteur rouge sur la sortie audio rouge (AUDIO OUT) du TRV. Voir photo 11

2 Branchez respectivement le connecteur jaune du cordon dans la prise VIDEO IN et le connecteur rouge dans la prise AUDIO IN d'un moniteur TV. Voir photo 12

LECTURE SUR MONITEUR TV

1 Pour la lecture du film sur l'écran du moniteur TV, tournez le sélecteur principal dans le sens horaire, et placez-le sur la position "▶F", puis sur la position "□". Voir photo 13

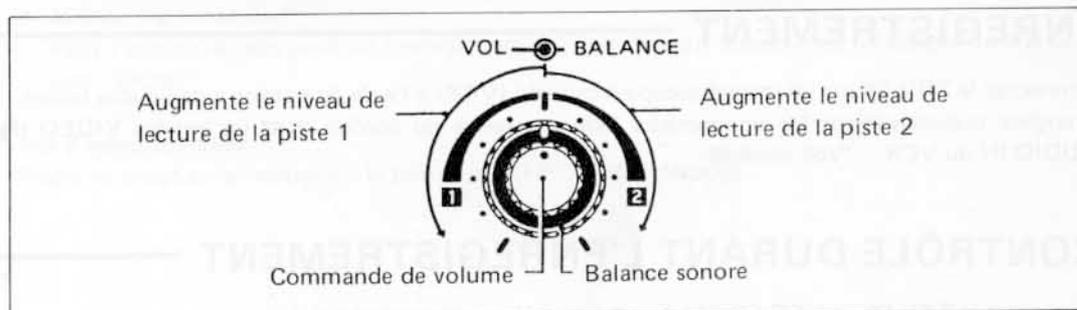
2 Ouvrez le capot avant en tirant sa partie supérieure vers vous. Voir photo 14
Réglez la netteté de l'image en agissant sur le bouton de mise au point et la luminosité en agissant sur le bouton de commande du diaphragme (IRIS). Voir photo 15

3 L'équilibre bleu/rouge des teintes s'obtient en agissant sur les boutons de contrôle couleur. Voir photo 16

4 Le volume sonore se règle à l'aide du bouton de volume sonore.

5 Le bouton de balance sonore permet d'équilibrer les niveaux de lecture des deux pistes 1 et 2. Sa position normale est au milieu. Si le son de la piste 1 est plus fort que celui de la piste 2, tournez le bouton dans le sens horaire jusqu'à l'obtention d'un bon équilibre sonore entre les deux pistes.

Nota: 1. Vérifiez que le sélecteur de piste est sur la position "1 + 2".
2. Une seule piste est reproduite si le bouton est en butée vers la droite ou vers la gauche.
3. Le bouton de balance sonore est inopérant en fonction enregistrement.



6 Sélectionnez la cadence de projection, soit 25 im/s, soit 16 2/3 im/s, à l'aide du sélecteur de cadence. Agissez sur le bouton de réglage fin de la vitesse en observant le moniteur TV jusqu'à ce que l'image ne présente pas de barre noire. Voir photo 17

7 La lecture étant terminée, placez le sélecteur principal sur "OFF". Voir photo 18

Agissez sur la commande de cadrage pour éliminer la ligne d'interimage.

Appuyez sur le formateur de boucle pour reformer la boucle si celle-ci s'est résorbée en cours de projection. Voir photo 19

Nota: Si la boucle s'est résorbée en cours de projection, vérifiez (après la projection) les perforations et les collures du film.

LECTURE EN MARCHÉ ARRIÈRE

Faites tourner le sélecteur principal dans le sens anti-horaire et placez-le sur "R◀", puis sur "◻".

Nota: Le son n'est pas reproduit en marche arrière. Voir photo 20

REBOBINAGE DU FILM

1 Après lecture du film, insérez son extrémité dans la fente de l'axe de la bobine débitrice (à l'avant).

Voir photo 21

2 Placez le sélecteur principal sur la position "R◀". Voir photo 22

3 Placez le sélecteur sur "OFF" lorsque le film est complètement rebobiné.

4 Retirez les bobines.

RANGEMENT

- Mettez le commutateur principal sur "OFF"
- Remplacez les cordons d'alimentation et vidéo-audio dans leur logement.
- Repliez les deux bras porte-bobine. Voir photo 23

ENREGISTREMENT SUR MAGNÉTOSCOPE

ENREGISTREMENT

Connectez le TRV-S8 sur un magnétoSCOPE à cassette (VCR) à l'aide du cordon vidéo-audio fourni.

Branchez respectivement les connecteurs jaune et rouge du cordon dans les entrées VIDEO IN et AUDIO IN du VCR. Voir photo 24

CONTRÔLE DURANT L'ENREGISTREMENT

Connectez le TRV-S8 au VCR à l'aide du cordon vidéo-audio, comme ci-dessus.

Connectez le VCR à un récepteur TV soit par un câble "RF" (téléviseur), soit par des cordons mono-conducteurs vidéo et audio (moniteur). Voir photo 25

ENREGISTREMENT SUR FILM

1 Placez le sélecteur du son sur "M". Voir photo 26

Nota: La fonction enregistrement ne fonctionne que si le sélecteur est placé sur "M".

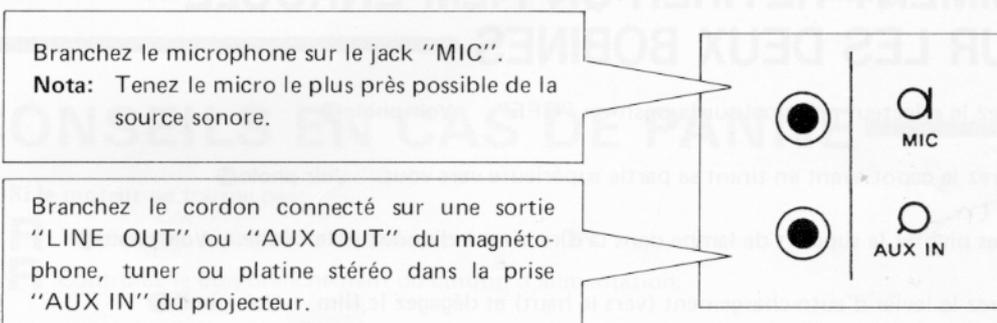
2 Placez le sélecteur de piste soit sur "1" (piste 1), soit sur "2" (piste 2).

(La piste active d'un film sonore pré-enregistré est la piste 1. Vous devez donc afficher "2" sur le sélecteur si vous voulez ajouter une nouvelle musique ou un nouveau commentaire sur la piste 2, sans affecter le son enregistré sur la piste 1.) Voir photo 27

Nota: 1. Aucun enregistrement n'est possible lorsque le sélecteur est sur la position "1 + 2".
2. Si un nouveau son est enregistré sur une piste déjà enregistrée, celle-ci est effacée.

3 Chargez le film dans le TRV-S8.

4 Effectuez le branchement des cordons d'entrée enregistrement.



- Si les deux prises "MIC" et "AUX IN" sont utilisées simultanément, les deux messages sonores sont mélangés.

5 Appuyez sur la touche enregistrement ("RECORD"): le voyant enregistrement s'allume.

Réglez le gain d'entrée audio à l'aide du bouton de volume et en le contrôlant sur le vu-mètre.

Réglez le gain de telle sorte que l'aiguille du vu-mètre reste dans la zone ombrée du cadran (de -3 à 0 dB), comme sur la figure ci-contre. Voir photo 28

- Le circuit limiteur automatique fonctionne lorsque le gain d'entrée est maximum, éliminant ainsi les distorsions et conduisant à des enregistrements d'excellente qualité.

Le limiteur est actif sur les deux entrées "MIC" et "AUX IN". Voir photo 29

6 Début d'enregistrement

Tournez le sélecteur principal dans le sens horaire pour le placer sur le symbole "□", en appuyant en même temps sur la touche d'enregistrement. Voir photo 30

- Monitoring (contrôle)

Pour l'écoute du son pendant l'enregistrement, branchez un écouteur ou un casque dans la prise jack "MONI".

7 Fin d'enregistrement

Placez le sélecteur principal sur la position "OFF". Voir photo 31

ENREGISTREMENT À LA VOLÉE

1 Touche d'enregistrement immédiat

Cette touche vous permet d'enregistrer un message sonore sur des portions limitées du programme, cela sans arrêter le TRV-S8.

Au moment où passe la séquence désirée, appuyez sur la touche d'enregistrement immédiat ①, en même temps que sur la touche d'enregistrement ②. Relâchez le doigt de la touche d'enregistrement immédiat ① : la touche d'enregistrement ② est verrouillée. Voir photo ②

2 Comment désactiver la fonction enregistrement

Il suffit pour cela d'appuyer une nouvelle fois sur la touche d'enregistrement immédiat. Cette procédure vous permet d'interrompre le mode lecture, sans arrêter le TRV-S8.

COMMENT RETIRER UN FILM ENROULÉ SUR LES DEUX BOBINES

1 Placez le sélecteur principal sur la position "OFF". Voir photo ③

2 Ouvrez le capot avant en tirant sa partie supérieure vers vous. Voir photo ④

3 Faites pivoter le support de lampe dans la direction indiquée par la flèche. Voir photo ⑤

4 Ouvrez le levier d'auto-chargeement (vers le haut) et dégagez le film. Voir photo ⑥

5 Poussez vers le bas le presseur du deuxième galet denté et dégagez le film. Voir photo ⑥

REEMPLACEMENT DE LA LAMPE

1 Retirez le capot avant. Voir photo ⑥

2 Retirez le support de lampe en tournant la vis de serrage dans le sens anti-horaire.

3 Retirez la lampe grillée de son embase céramique; mettez une lampe neuve. Voir photo ⑦
Utilisez la lampe référencée ELMO JDR 6V-10W.

4 Remettez la lampe en place, puis le support que vous immobilisez avec la vis. Voir photo ⑧

Nota: Ne forcez pas sur les deux électrodes de la lampe.

HISTORIQUE FORMATS DE FILMS

FORMAT	PROMOTEUR	PAYS D'ORIGINE	ANNEE COMMERCIALE
4 mm	J,MAURER	USA	1930
8 mm	G,EASTMAN	USA	1932
9,5 mm	CH,PATHE	France	1922
11 mm	G,J,BRADLEY	GB	1903
15 mm	L,GAUMONT	France	1900
16 mm	A,F,VICTOR	USA	1923
17,5 mm	B,ACRE	GB	1895
18 mm	J,CARBUTT	USA	1869
20 mm	REULOS	France	1900
21 mm	J, VIVIE	France	1949
22 mm	TH, EDISON	USA	1912
28 mm	CH,PATHE	France	1912
32 mm		USA	1927
35 mm	TH, EDISON	USA	1890
55 mm	FOX	USA	1955
60 mm	L,GAUMONT	France	1896
65 mm	B, OBRIEN	USA	1953
70 mm	L,LUMIERE	France	1959

DROITS RESERVES CEV.FR